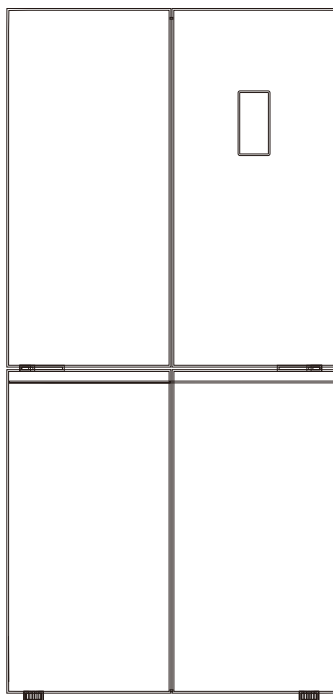


A	1		2		3		4		
			标记	处数	变更版本	变更内容	签 名	日 期	
B									
C									
D									
E									
技术要求									
1. 成品尺寸为140mmX210mm;									
2. 制件为黑白印刷;									
3. 制件采用80g双胶纸制作(含胶装说明书内页) ;									
4. 如果使用胶装说明书, 则封面/底使用彩色印刷, 材质为105g覆膜铜版纸;									
5. 上述要求一般不适用于说明书以外的常规手册, 例如: 保修卡、维修手册等;									
6. 样品需经封样后方可批量采用;									
7. 未注公差按GB/T1804-C执行;									
8. 制件应符合QB. T025 《产品说明书及其它类似印刷件技术规范》;									
9. 制件应符合0B, T0001 《有害物质控制技术要求》;									
10. 制件应符合欧盟包装指令 (94/62/EC), 法国MOH矿物油包材法令等欧洲相关法规指令要求。(仅法国方向要求)									
E	设计	江 松	2025/12/13	比 例	1:1	基准型号	TRF-470	部品名称	说明书
	DESIGN					WEXGRP5S			
	审 核	周凤霞	2025/12/13	SCALE		BASE MODEL		PART	
	APPROVE								
	工 艺	杨 坤	2025/12/13	重 量	/	材 料	双胶纸	图 号	8B110-003641
	PROCESS								
	标准化	刘晨辉	2025/12/13	WEIGHT		MATERIAL		PART NO.	
STANDARD									
会 签	许艳平	2025/12/13	版本号	A. 1	单 位	PC	TCL家用电器（合肥）有限公司		
COUNTERSIGN			VERSION NO.		UNIT				
批 准	魏 建	2025/12/13	 		共1页	第1页	TCL Home Appliances(Hefei) Co.,Ltd		
AUTHORIZE									
1		2		3		4			

- Images are for reference only. Products are subject to change without notice.
- Please read the instruction manual carefully before use and keep it for future reference.

LAVAMAT



MODEL: LVR-4700GLB

USER MANUAL
REFRIGERATOR

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

WARNING

- 1.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 2.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 3.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 4.** **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- 5.** **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- 6.** **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- 7.** **WARNING :** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- 8.** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- 9.** **T**his appliance is intended to be used in household and similar applications such as: Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; Farm houses and by clients in hotels, motels, and other residential-type environments; Bed and breakfast-type environments; Catering and similar non-retail applications
- 10.** **Warning:** No barrier should be placed around the appliance or within the built-in structure to ensure free ventilation.
- 11.** **Warning:** It is forbidden to speed up the defrosting process using any mechanical equipment or by any method other than that recommended by the manufacturer.
- 12.** **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- 13.** **Warning:** Do not use any electrical appliances inside the food chamber of the appliance unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- 14.** **Warning:** Do not place liquid beverages or food contained in glass containers in the freezing chamber to prevent breakage and shattering.
- 15.** **Warning:** If the refrigerator is powered off, it should be powered on again 5 minutes later to prevent damage to the compressor.
- 16.** **Warning:** If any live part, abnormal noise, smell, smoke, or other abnormalities are noticed during use, it is essential to immediately power off the appliance and promptly contact the after-sales service department of the company.
- 17.** **Warning:** Avoid placing your finger or hand under the refrigerator, especially at the rear bottom, as sharp objects may cause injury.
- 18.** **Warning:** Children must not play or climb on the refrigerator. Parents must supervise children to prevent potential danger.
- 19.** **Warning:** Avoid placing your hand between the doors to open or close them to prevent jamming your fingers. Always use the door handle to open or close the door.

WARNING

20. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

21. Warning: Risk of Fire: The refrigerant of your refrigerator is R600a, it's highly combustible. The waste appliances should not be treated in combustion and must be far away from fire.

22. Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

23. This product contains a light source of energy efficiency class F for light source ERP, tested with (without) light cover

For refrigerating appliances with climate class

Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures range as specified following table.

The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find climate class on label inside of your refrigerator.

Effective temperature range The refrigerator is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.



Class	symbol	Ambient Temperature range (°C)
Extended Temperate	SN	+10 to +32
Temperate	N	+16 to +32
Subtropical	ST	+16 to +38
Tropical	T	+16 to +43

NOTE

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

CAUTIONS

1. Children aged 3-8 and individuals with limited capacity are prohibited from loading or unloading refrigeration equipment. Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

2. Cautions: Regularly clean surfaces that come into contact with food and accessible drainage systems.

3. Cautions: Clean water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

4. Cautions: Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator to prevent contact with or dripping onto other food.

5. Cautions: Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

6. Cautions: One-, two-, and three-star compartments are not suitable for freezing fresh food. If the refrigerating appliance is left empty for extended periods, switch it off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould development within the appliance.

8. Cautions: The power supply for this product must match the power supply stated on the nameplate, and a standard independent 3-hole socket rated above 10A and reliably grounded must be used. Avoid sharing one socket among multiple appliances to prevent overheating and potential fire hazards.

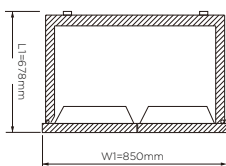
9. Cautions: Avoid pulling the power wire by hand. Always hold and unplug the power connector from the socket to disconnect the power supply. Do not touch the power wire or connector with wet hands to prevent the risk of electric shock.

CAUTIONS

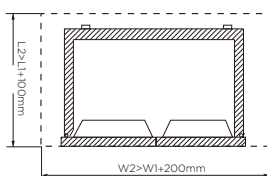
- 10. Cautions:** Do not allow the power wire to be squeezed by the refrigerator or any heavy load, and avoid extreme bending of the power wire. Damage or peeling of the power wire may lead to fire or electric shock hazards. If the power wire is broken or cut, please contact the after-sales service department immediately for assistance.
- 11. Cautions:** Do not store any flammable or explosive materials, corrosive acids, or alkaline substances in the refrigerator.
- 12. Cautions:** Do not use the refrigerator in rainy conditions or under direct sunlight.
- 13. Cautions:** The refrigerator must not be disassembled or modified without permission. The repair of refrigerator must be performed by the specialist.
- 14. Cautions:** In the event of a leakage of any flammable gas such as coal gas, first, close the leaking valve, then open the window for ventilation. Do not unplug the refrigerator connector immediately to avoid the risk of fire or explosion due to electric sparks.
- 15. Cautions:** Refrigerating appliances, especially refrigerator-freezers Type I, may not operate consistently if sited for an extended period below the cold end of the temperature range for which the appliance is designed. This may result in defrosting of contents or the temperature becoming too warm in the frozen food compartment.
- 16. Cautions:** Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets, or in low-temperature compartments or cabinets. Additionally, some products, such as iced water, should not be consumed when excessively cold.
- 17. Cautions:** Do not exceed the storage times recommended by food manufacturers for any kind of food.
- 18. Cautions:** Take precautions to prevent an undue rise in the temperature of frozen food while defrosting the refrigerating appliance.
- 19. Cautions:** The rise in temperature of frozen food during manual defrosting, maintenance, or cleaning may reduce its storage life.
- 20. Cautions:** Ensure proper care for frozen food storage during extended periods when the refrigerating appliance is not running, such as during a power outage or refrigeration system failure.
- 21. Cautions:** Steps to take when temporarily or permanently switching off the refrigerating appliance include emptying, cleaning, and drying it, and propping the door(s) or lid(s) ajar.

PREPARATIONS PRIOR TO USE AND WARM PROMPT

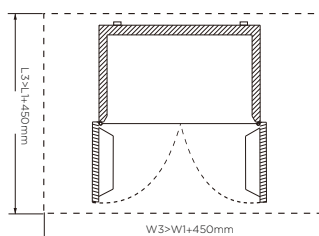
Outline dimension of product



Space needed by the use of product

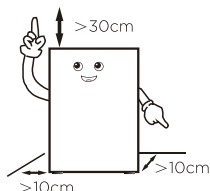


Total space needed by the use of product

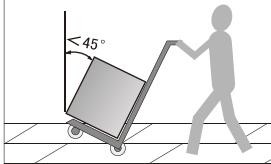


PREPARATIONS PRIOR TO USE

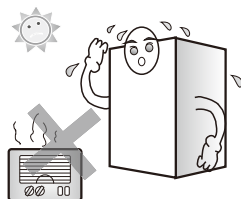
Certain space shall be left around the refrigerator shown in the figure.



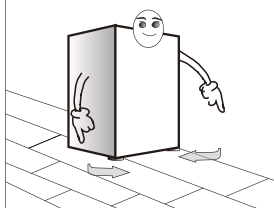
While handling, avoid contact between the refrigerator door side and handling tools.



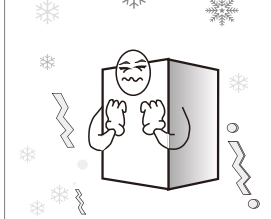
Position the refrigerator in a dry, well-ventilated area, away from direct sunlight and heat sources.



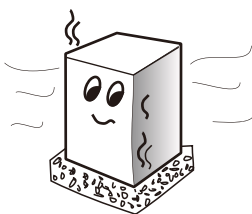
Place the refrigerator on a flat and stable surface. If the ground is uneven, adjust the leveling legs to ensure stability.



Avoid placing the refrigerator in excessively cold environments where freezing may occur.



Removing the foam base aids in bottom heat dissipation and reduces the risk of fire.



Friendly reminder:

--When handling the refrigerator, at least two persons are required: one to lift the top of the rear part, and the other to handle the bottom. If one part alone is clamped, it can be dangerous and may cause accidents.

--When moving the refrigerator, the lower runner may damage and scratch the floor. If you need to move the refrigerator over a long distance, use adhesive tape to secure the internal accessories to prevent them from getting damaged by crashing into each other.

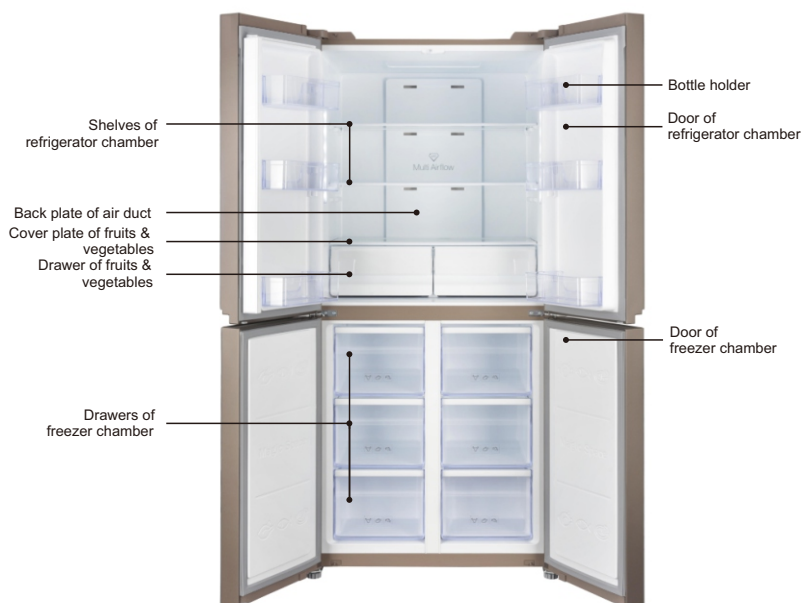
--Place the refrigerator in a position with minimal vibration or where it is least exposed to vibration. For users in areas prone to earthquakes, ensure the refrigerator is fixed against a wall or pole to prevent accidents.

--Leave sufficient clearance around the refrigerator. If the clearance is too small or if goods are placed on top or too close to the sides, or if items are pasted onto the sides, it can affect the refrigerator's heat dissipation, leading to unnecessary electricity wastage and potential damage to walls and other items. Contact between the back of the refrigerator and the wall can also cause vibration and noise.

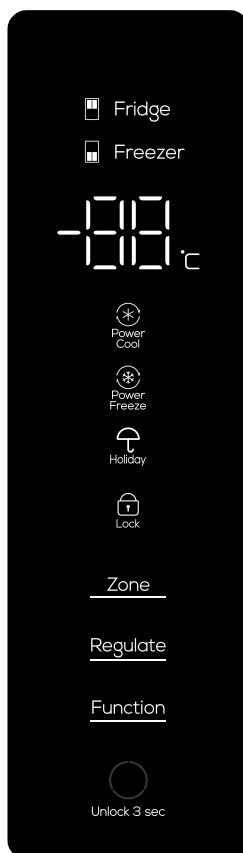
--Adjust the front part and adjusting leg of the refrigerator to level it. An unlevel refrigerator can cause vibration and noise.

OPERATION KEYS

Product introduction



OPERATION KEYS



Shabbat function (Possession of such function is subject to the specific product):

Under the "Lock" status, press "Zone" and "Function" buttons for 5 seconds to enter the Shabbat mode. Under the Shabbat mode, the refrigerator will run according to the settings before the Shabbat mode, the display panel and internal light are blackout, there was no door alarm when open the doors.

Under the Shabbat mode, press "Zone" and "Function" buttons for 5 seconds to quit the Shabbat mode, the light inside the refrigerator and display panel will return to normal control.

Powered on for the first time

When it is powered on for the first time, the refrigerator will start the intelligent mode and run at 5 °C for the refrigerator chamber and -18 °C for the freezer chamber.

Child lock function

Turn on: when there is no key operation on the display screen, after 30 seconds, the keyboard is automatically locked and the child lock function is turned on; Turn off: when the display screen is in the locked state, press the "unlock 3 sec" key and hold it for 3 seconds to unlock, and the child lock function is turned off.

Manual temperature adjustment

When there is no key operation on the display within 30 seconds, the display will go out automatically, and the keyboard will be automatically locked. When the display is off, press the button for the first time to wake up the display; press and hold the "unlock 3 sec" button for 3 seconds to unlock, and then press the button again to make the button function effective.

OPERATION KEYS

Refrigerator chamber temperature adjustment (2°C ~ 8°C)

In the unlocked state, repeatedly press the "Zone" button until the refrigerated storage temperature area is lit, and then presses the "Regulate" button to adjust the temperature of the refrigerator chamber. The temperature of the refrigerator chamber should be set between "02" - "03" - "04" - "05" - "06" - "07" - "08" - "02". Select the appropriate temperature to stop the key operation, and then set the temperature range for confirmation.

Freezer chamber temperature adjustment (-24°C ~ -15°C)

In the unlocked state, repeatedly press the "Zone" button until the freezer storage temperature area is lit, and then presses the "Regulate" button to adjust the temperature of the freezer chamber. The temperature of the freezer chamber should be set between "-24" - "-23" - "-22" - "-21" - "-20" - "-19" - "-18" - "-17" - "-16" - "-15" - "-24".

Select the appropriate temperature to stop the key operation, and then set the temperature range for confirmation.

Power Cool function

When the refrigerator is under unlock state, press "Function" button repeatedly till the "Power Cool" icon blinks, after that, stop the key operation and wait for 3 seconds to enter refrigerator chamber power cool function. You can quit the power cool function with the same operation. Once entering "Power Cool", The Refrigerator will automatically quit the power cool function after entering it for 2 hours.

Under "Power Cool" state, the setting temperature for the refrigerator chamber is displayed by 2°C till quitting the function. Under "Power Cool" state, when setting other functions, you may automatically quit the power cool function. Under "Power Cool" state, you will automatically quit the power cool function when the refrigerating door is opened over 3 minutes. (Under "Power Cool" state, when setting other functions, you may automatically quit the power cool function)

Power Freeze function

When the refrigerator is under unlock state, press "Function" button repeatedly till the "Power Freeze" icon blinks, after that, stop the key operation and wait for 3 seconds to enter freezer chamber power freezing function. You can quit the power freezing function with the same operation. Once entering "Power Freeze", the refrigerator will automatically quit the power freezing function after it is under HL-COOL for 4 hours.

Under "Power Freeze" state, the setting temperature for the freezer chamber is displayed by -32°C till quitting the function. Under "Power Freeze" state, when setting other functions, you may automatically quit the power freezing function. Under "Power Freeze" state, you will automatically quit the power freezing function when the freezing door is opened over 3 minutes.

(Under "Power Freeze" state, when setting other functions, you may automatically quit the power freezing function)

Holiday function

In the unlocked state, press the "Function" key repeatedly until the "Holiday" icon flashes, stop the key operation and wait for 3 seconds to enter the holiday function. In holiday mode, the position of refrigerator refrigerating chamber shows "OF", and the refrigerating chamber enters the closed state. (In the "Holiday" state, when other functions are set, the holiday function may be automatically exited) Note: Before activating the holiday function, please take out the food in the refrigerating chamber.

Power off memory

When power goes off, the instantaneous working state at the time of power off will be locked. After power on, it will still work according to the setting before power off.

Door alarm

If the refrigerator or freezer door is not closed tightly or stays open for more than 1 minute, beep issue "Di, Di, Di". Press any key to pause the alarm; send an alarm again after 1 minute; close the refrigerator or freezer door tightly to stop the alarm.

Over temperature warning of freezer chamber

When the power is switched on, the temperature of the freezer chamber is higher than -12°C, the schematic box corresponding to the temperature zone of the freezer chamber is on, and the digital zone flashes. Press any key to display the temperature of the freezer chamber when it is powered on, press the key again or 10 seconds later, it will return to the normal display state.

Display protection function

If there is no any key operation within 30 seconds, the refrigerator will enter the display protection function, and the keyboard will be automatically locked. In the display protection mode, press any key to exit the display protection function.

OPERATION KEYS

Food storage

Refrigerating chamber (2°C-8°C)

--The refrigerating chamber is mainly used for storing short-term foods, like milk, eggs and bottled drink.

--Vegetables and fruits should be stored in the vegetable and fruit box to prevent loss of moisture.

--Cooked food should be placed in storage bags before storing them in the refrigerator to prevent an increase in energy consumption.

Freezing chamber (-24°C--15°C)

--The freezing chamber is utilized for storing items intended for long-term preservation.

--Fish and meat to be frozen shall be cut into small pieces, packaged with preservative bags separately and then put into the frozen drawer.

--Placing glass or sealed containers with liquid in the freezing chamber is prohibited to prevent the risk of cracking or explosion.

--Fresh food should not be stored together with frozen food to maintain optimal storage conditions and prevent contamination.

--Do not place food close to inside wall in freezer lest food and wall should be frozen together.

★ ★ Warm tips:

Frozen food should not obstruct the air duct outlet and return port to avoid compromising the refrigerating effect. Additionally, before placing food in the refrigerator, ensure that overheated water and food have cooled to room temperature.

Ice-making (If the appliance has it)

Fill the ice-making box with 4/5 water and put the box into the freezing chamber. After the water in the box turns into ice, twist the box slightly to separate the ice from the box or Rotating knob.

However, don't bend the box. When separating the ice, wrap the box with dry box to avoid finger frostbite.

Tilting beam

--To close the refrigerator door, you shall operate at the position of tilting beam shown in Fig. ①; the operation at the position shown in Fig. ② may damage the tilting beam or cause that the door cannot be closed tightly.

--The heating wire capable of avoiding condensate is installed inside the tilting beam. The overheat on the tilting beam surface is normal and does not affect the normal operation of refrigerator.

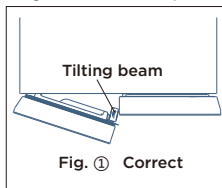


Fig. ① Correct

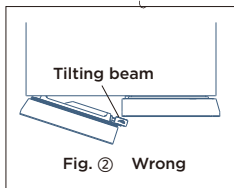


Fig. ② Wrong

Disassembly and assembly method of accessory

--Glass shelf in the refrigerating chamber: the height of the shelf is adjustable, which facilitates the storage of articles with different volumes. Pull the shelf outwardly and upwardly in a slight way to take out.

--Fruit and vegetable box: for storing vegetables and fruits. It can be taken out by pulling outwardly.

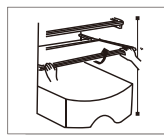
--Drawer in the freezing chamber: storing foods to be preserved for long-term, such as meat and fish. It can be taken out by pulling outwardly and lifting upwardly.

Kindly tips: It is recommended to put into the large piece of meat after being cut into small pieces, to avoid difficult cutting after being frozen. The quick-freezing foods shall be distributed uniformly and stored together after being frozen.

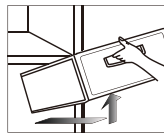
--Bottle pedestal at the refrigerating door: storing eggs, various bottled drinks and other sundries. It can be taken out by being lifted up slightly. Note: when disassembling the bottle pedestal in the refrigerating door, avoid pulling it out forcibly to prevent damage to the refrigerator.

Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.



Take out by pulling upwardly and outwardly in a slight way



Remove by gently pulling it outward and upward

CARE AND MAINTENANCE

This configuration is only applicable to some products

It is recommended to perform refrigerator maintenance once a month.

Use a damp cloth or neutral detergent (cleanser essence) to wipe away any oil contamination and dirt. After cleaning, ensure to thoroughly wipe off any residue of the detergent.

--Do not use alkaline detergent, soap powder, gasoline and alcohol, talcum powder etc., otherwise the coats or plastics may be damaged;

--Regularly clean the refrigerator body and clear the ground dusts to keep the refrigerator clean.

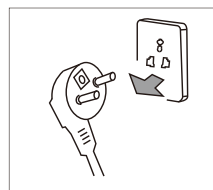
Inspections after maintenance:

Check for any damages to the power line and plug. Look for dust on the power plug. Feel for abnormal heat on the plug. Check if the socket is loose. Ensure that the plug is fully inserted.

Note: If the power line and plug are damaged and there is dust present, there is a risk of electric shock or fire. After unplugging the plug, 5 minutes must pass before re-plugging it; Do not put your hands under the refrigerator to avoid getting hurt.

Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.



Unplug the refrigerator plug before cleaning



Please use neutral detergent

FAILURE ANALYSIS

The following items shall be inspected before occurring failures which require maintenance:

Failures: Refrigerator does not work, The refrigeration effect is poor

Causes: 1. Check the connection of the power supply. 2. Check whether the refrigerator is exposed to direct sunlight or if there is a heat source nearby. 3. Check whether there is adequate heat dissipation on space around the refrigerator.

Remedies: 1. Ensure the power supply is properly connected. 2. Move the refrigerator to a location without direct sunlight or heat sources nearby. 3. Leave adequate space between the refrigerator and the wall for proper heat dissipation.

Failures: Foods in refrigerating chamber are frozen

Causes: 1. Check whether the setting temperature is too low. 2. Additionally, rearrange foods with high water content to the door side of the glass shelf.

Remedies: 1. Adjust the temperature settings accordingly to ensure they are adequately increased. 2. Rearrange foods with high water content to the door side of the glass shelf.

Failures: There is abnormal sound in refrigerator

Causes: 1. Check whether the bottom of refrigerator is stable. 2. Check whether the refrigerator is too close to the wall. 3. Check whether the refrigerator touches other objects.

Remedies: 1. Adjust the bottom adjusting leg to stabilize the refrigerator. 2. Leave sufficient space around refrigerator. 3. Remove the obstacles.

Failures: There is abnormal odor in refrigerator

Causes: 1. Check whether the foods are sealed for storage. 2. Check whether the refrigerator is clean. 3. Check whether the foods have been stored for too long.

Remedies: 1. Sealed foods for storage. 2. Regularly clean the refrigerator. 3. Do not store foods for too long.

NON-FAILURES

Phenomenon:The surface between the refrigerating chamber and freezing chamber feels warm or hot on two sides and the spacing part.

Cause:The refrigerator pipes (such as condenser and anti-fog pipes) are located on two sides and the front part of the refrigerator for heat dissipation and to prevent condensation.

Phenomenon:The refrigerator door is too tight and not easy to open.

Cause:When the refrigerator door is closed and immediately reopened, hot air enters the refrigerator and contracts, creating a pressure difference. This makes it difficult to open the door immediately, but it becomes easier after some time.

Phenomenon:Water ripples are observed in the refrigerator.

Cause:The sound of water ripples can occur when the compressor starts or stops, as well as when water is produced during the defrosting process.

Phenomenon:There is a humming sound in the refrigerator.

Cause:The compressor running produces this sound. If the refrigerator is not leveled, the sound may be louder. Additionally, the shrinkage and swelling of the case, especially when it's cold or the door is opened, can also contribute to this sound.

Phenomenon:Condensation or frosting is observed on the freezing chamber door surface or food surface.

Cause:High temperature or humidity around the refrigerator; prolonged opening of the door; foods with high water content that are not sealed or tightly wrapped.

Phenomenon:Condensation is present on the built-in light surface.

Cause:The light generates heat when illuminated, and if the door is left open for an extended period, a temperature difference occurs, leading to condensation on the light case.

Phenomenon:Condensation and water mist are present on the refrigerator body

Cause:High humidity around the refrigerator causes moisture in the air to accumulate in the case, resulting in condensation.

SAFE RECOVERY INSTRUCTIONS

Disposal

Old appliances still have some surplus value. An environmentally friendly approach will ensure that valuable raw materials are recycled.

The refrigerants used in your equipment and insulation materials require special handling procedures. Make sure there is no pipe damage on the back of the equipment before handling. Up-to-date information on the options for disposing of old equipment and packaging from old equipment can be obtained from the local municipal office.

Correct Disposal of this product.	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DESCRIPTION OF CLIMATE TYPES

For refrigerating appliances with climate class

Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures range as specified following table.

The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find climate class on label inside of your refrigerator.

Effective temperature range

The refrigerator is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Class	symbol	Ambient Temperature range (°C)
Extended Temperate	SN	+10 to +32
Temperate	N	+16 to +32
Subtropical	ST	+16 to +38
Tropical	T	+16 to +43

NOTE

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator, We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;

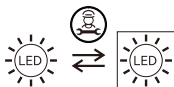
temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;

Subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;

Tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;

Dear customer

If you need customer service, please check warranty card for further information.



Replaceable (LED only) light source by a professional



הפעלת מחדס

במצב שבת, המחדס יפעל למשך פרק זמן קבוע, למשך אינטרוולים רציפים מוגדרים מראש של זמן.

לדוגמא, הגדירו את המחדס כך שיעבוד למשך 2 שניות, בכל 20 דקות שחולפות. ווסת החום ידגום את הטמפרטורה רק במהלך האינטרוול של 2 השניות האלה.

במידת הצורך (במקרה של טמפרטורה גבוהה באופן קיצוני ומוגזם), המחדס ימשיך לפעול עד שיקבל הנחיה לעצור מצד ווסת החום.

כאשר המחדס אינו פעיל, ווסת החום לא ידגום את הטמפרטורה.

פעולת הפשרה (NOFROST)

במצב שבת, פעולת ההפשרה תפעל למשך כל השבת רק במהלך אינטרוולים של זמן שהוגדרו מראש, בהתאם למה שנקבע על ידי היצרן.

הדבר לא ישפיע על טמפרטורת המקרר, או כתוצאה מפתיחות של דלת, או כתוצאה מכל גורם אחר.

הבהרה: היתר מאת צומת יוענק רק לאחר בדיקה שתיערך על ידי עובד של מכון מורשה המאשר תאימות לכל דרישות צומת.



קווי הנחיה לייצור כרטיס במצב שבת (מורשה) כניסה ויציאה ממצב שבת

כניסה ויציאה ממצב שבת ניתן לבצע באמצעות אחד הדברים הבאים:

- לחיצה על לחצן נוסף הממוקם במקום כלשהו בתוך המקרר.
- באמצעות לחיצה על 2 לחצנים במקביל על גבי הצג הדיגיטלי.
- באמצעות לחיצה ארוכה.

אפשרויות רבות נוספות זמינות עבורכם - וודאו שהן מאושרות טרם יישומן.

פתיחה וסגירה של חיישן הדלת

במצב שבת, החיישן לאיתור פתיחות דלק חייב להיות מנוטרל.

כתוצאה מכך, פתיחה וסגירה של הדלת לא תשפיע על פעולות המקרר הבאות, לדוגמא:

- הפעלת האור.
- עצירת פעילות המאוורר (גם לאחר פרק זמן).
- הפעלת פונקציית "הפשרה" לאחר מספר פתיחות של דלת.
- כל פעולה חשמלית אחרת (למשל: הפעלת צליל צפצוף או הפעלת תאורת התראה)

חיישן פתיחת הדלת חייב להיות מנוטרל לחלוטין (או מנותק) כך שהמתח מוזרם (או מופעל) ו/או לא נשלחות אותות חשמליים.

שימו לב: פתרון תוכנה בלבד עשוי שלא להספיק על מנת למנוע כל פעולה חשמלית שהיא או את כל הפעולות החשמליות על ידי החיישן.

תצוגה דיגיטאלית

- **במצב שבת**, הצג חייב להישאר במצב קבוע לכל אורך יום השבת, ללא כל שינוי. דרך אחת להשיג דרישה זו היא באמצעות כיבוי מלא של הצג. אנו ממליצים לכלול סוג של סימון על גבי הצג, במטרה לציין **מצב שבת**. **דוגמאות לכך כוללות:** סמל של נרות שבת, המילה "**שבת**" עצמה (בעברית או באנגלית).
- **במצב שבת**, לחיצה על לחצני תצוגת **מצב שבת** אינה צריכה להשפיע על שום מרכיב של מצב שבת, מלבד כניסה ויציאה ממצב שבת.

הוראות בטיחות כלליות למכשירי חשמל ביתיים

מיקום:

- אין להשתמש במכשיר זה בקרבת מים או נוזל אחר.
- אם פתיל הזינה של המכשיר ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, ע"י סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.
- יש למקם את המוצר במקום יבש הרחק ממקורות מים או מקום לח.
- יש למקם את המכשיר הרחק ממקורות חום (תנורי חימום, רדיאטורים וכו').
- יש להציב את המכשיר על משטח מאוזן.
- יש לאפשר מרווח מספיק לצורך אוורור המכשיר - אין לכסות את פתחי האוורור.

מתח החשמל:

- יש לוודא שמתח הרשת (230 וולט) מתאים למתח ההפעלה שמצוין על גבי המכשיר.

זהירות:

- המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש ציבורי וכו'.
- אין למשוך את התקע מהשקע ע"י משיכה בחוט החשמל.
- יש לוודא שכבל החשמל והתקע שלמים ותקינים. לתיקון פגמים יש לפנות לחשמלאי מוסמך.
- אין לאפשר לילדים להשתמש במוצר ללא פיקוח.
- יש לחבר את המכשיר אל שקע תקני בו קיים חיבור הארקה תקני.
- יש לאפשר גישה נוחה לניתוק כבל הזינה משקע החשמל בקיר.
- כאשר לא מתכוונים להשתמש במכשיר לפרק זמן ארוך יש לנתקו מרשת החשמל.
- אין לפתוח את מכסה המכשיר, אם ישנה בעיה בפעולתו התקינה של המכשיר יש לפנות למעבדת השירות.
- אין להניח על המכשיר כל כלי אשר מכיל מים או נוזלים אחרים. במקרה של חדירת מים למכשיר יש להפסיק את זרם החשמל לשקע (הורדת הנתיק מארון החשמל), לנתקו מרשת החשמל ולהביאו אל תחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.
- אין להחדיר למכשיר חפצים כלשהם, כניסה של חפצים זרים עלולה לגרום להתחשמלות.
- במקרה של חדירת חפץ כלשהו יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולהביאו אל תחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.

תופעות חריגות:

במקרה של ריח או רעשים שמגיעים מהמכשיר, יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולפנות למחלקת שירות הלקוחות.

ניקוי:

לפני ניקוי המכשיר יש לנתק אותו מרשת החשמל. אין להשתמש בחומרים נדיפים כמו אלכוהול או בנזין. ניקוי המכשיר יעשה על ידי מטלית יבשה בלבד.

תיקונים ושירות:

יתבצעו על ידי תחנת שירות מוסמכת.

ניתוח וטיפול בתקלות

תופעה: חום בשני הצדדים ובחלק המרווח שבין תא הקירור לתא ההקפאה.
הסיבה: צינורות המקרר (מעבה, צינורות נוגדי ערפל) ממוקמים בשני הצדדים ובחלק הקדמי של המקרר לשם פיזור החום ולמניעת עיבוי.

תופעה: הדלת הדוקה מדי וקשה לפתיחה
הסיבה: פתיחה מחדש את הדלת מיד לאחר סגירתה קשה מכיוון שאוויר חם נכנס לתוך המקרר ומתכווץ במטרה לייצר לחץ לאיטום וריקון האוויר החם. יהיה קל לפתוח את הדלת לאחר פרק זמן מה.

תופעה: יש אדוות מים בתוך המקרר
הסיבה: בעת הפעלה ועצירה של המדחס, נזל הקירור יפיק צליל. מים המופקים לאחר ההפשרה יפיקו צליל כזה.

תופעה: נשמע צליל "הקלקה" או צליל תקתוק בתוך המקרר
הסיבה: התכווצות והתנפחות של התיבה יפיקו צליל כזה. כאשר התיבה קרה או שהדלת פתוחה, צליל זה יופק. תופעה: נשמע צליל המהום בתוך המקרר. הסיבה: הפעלה של המדחס תפיק צליל כזה (במידה והמקרר אינו ישר, צליל זה יהיה חזק יותר).

תופעה: יש עיבוי או קיפאון של משטח דלת תא או משטח המזון.
סיבה: הטמפרטורה או הלחות סביב המקרר גבוהות; הדלת פתוחה יותר מדי זמן זמן; המזונות עם כמות מים גבוהה אינם אטומים או עטופים היטב.

תופעה: נוצר עיבוי על משטח התאורה הפנימי
הסיבה: תאורה תייצר חום לאחר הפעלתה, והדלת נפתחת לפרק זמן ארוך מדי. כך שקיים הבדל בטמפרטורה, ובכך ייווצר עיבוי בתוך מעטפת התאורה.

תופעה: נוצר עיבוי וערפל מים על גוף המוצר
הסיבה: הלחות סביב המקרר גבוהה, והלחות באוויר תיאסף לתוך התיבה ותייצר עיבוי.

אזהרה!!

מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים מעל גיל 8) עם מוגבלויות פיזיות, חושיות, שכליות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם יש השגחה או הדרכה מאדם האחראי על ביטחונם.
יש להשגיח על ילדים לבל ישחקו עם המכשיר.
אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.
הרחיקו את חומרי האריזה מילדים - סכנת חנק.

ניתוח תקלות

הפריטים הבאים ייבדקו טרם התרחשותן של תקלות, המצריכים תחזוקה:

תקלות: המקרר אינו פועל. אפקט הקירור אינו איכותי מספיק

סיבות:

1. בדקו את החיבור לשקע החשמל.
2. בדקו האם המקרר חשוף לאור שמש ישיר או האם קיים מקור חום בקרבת מקום.
3. בדקו האם קיים מקום של פיזור חום סביב המקרר.

תיקונים:

1. חברו את תקע החשמל לשקע החשמל.
2. העבירו את המקרר למקום ללא אור שמש ישיר ומקור חום.
3. השאירו מספיק מקום בין המקרר לקיר.

תקלות: מוצרי המזון בתוך תא הקירור קפואים.

סיבות:

1. בדקו האם הטמפרטורה המוגדרת נמוכה מדי.
2. בדקו האם מוצרי המזון המכילים כמות גדולה מדי של מים קרובים מדי לדופן האחורית.

תיקונים:

1. העלו את הטמפרטורה בהתאמה.
2. העבירו את מוצרי המזון המכילים כמות גדולה של מים לצד הדלת של מדף הזכוכית.

תקלות: נשמע צליל חריג בתוך המקרר.

סיבות:

1. בדקו האם תחתית המקרר יציבה.
2. בדקו האם המקרר קרוב מדי לקיר.
3. בדקו האם המקרר בא במגע עם חפצים אחרים.

תיקונים:

1. כווננו את רגלית הכונון התחתונה לייצוב המקרר.
2. השאירו מספיק מקום סביב המקרר.
3. הוציאו את המכשולים.

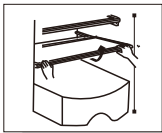
תקלות: יש ריח חריג בתוך המקרר.

סיבות:

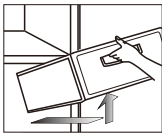
1. בדקו האם מוצרי המזון אטומים לאחסנה.
2. בדקו האם המקרר נקי.
3. בדקו האם מוצרי המזון מאוחסנים למשך פרק זמן ארוך מדי.

תיקונים:

1. אטמו את מוצרי המזון לאחסנה.
2. נקו באופן סדיר את המקרר.
3. אין לאחסן מוצרי מזון לפרק זמן ארוך מדי.



הוציאו באמצעות משיכה כלפי מעלה והחוצה בקלות.

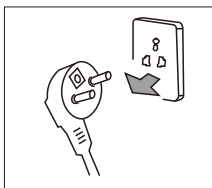


הוציאו האמצעות משיכה החוצה ולמעלה בקלות.

- תיבת פירות וירקות: לאחסנת ירקות ופירות. ניתן להוציא אותה באמצעות משיכה כלפי חוץ.
- מגירה בתא ההקפאה: אחסנת מזונות שיש לשמר לטווח ארוך, כגון בשר ודגים. ניתן להוציא אותה באמצעות משיכה כלפי חוץ והרמה כלפי מעלה. טיפים: מומלץ להכניס לתוך התיבה את נתח הבשר הגדול לאחר שחותכים אותו לקוביות קטנות, זאת כדי למנוע קושי בחיתוך לאחר שהבשר קופא. המזונות בהקפאה מהירה יחולקו בצורה אחידה ויאוחסנו יחד לאחר שעברו הקפאה.
- מעמד לבקבוקים בדלת המקרר: לאחסנת ביצים, מגוון בקבוקי שתייה ופריטים שונים נוספים. ניתן להוציא אותו באמצעות הרמה קלה. שימו לב: אין למשוך את מעמד הבקבוקים שבדלת המקרר החוצה בכוח במהלך הפירוק, זאת כדי למנוע נזק למקרר.

הגדרת תצורה זו ישימה רק עבור מוצרים מסוימים.

טיפול ותחזוקה



נתקו את תקע החשמל של המקרר טרם ניקוי



אנא השתמשו בתכשיר ניקוי ניטרלי

- מומלץ לתחזק את המקרר פעם בחודש.
- נתקו את תקע החשמל משקע החשמל על מנת למנוע התחשמלות.
- השתמשו במטלית רטובה או בתכשיר ניקוי ניטרלי (תמצית חומר ניקוי) לניגוב של כתמי שמן ולכלוך אחר. לאחר מכן נגבו את כל תכשיר הניקוי.
- אין לעשות שימוש בתכשיר ניקוי אלקלי, באבקת סבון, בבזין ובאלכוהול, אבקת טלק וכו'. אחרת הציפויים או הפלסטיקים עשויים להינזק.
- נקו באופן סדיר את גוף המקרר והוציאו את מגש אבק הקרקע (ground dust) על מנת לשמור על מקרר נקי.

בדיקות לאחר תחזוקה:

1. האם קיימים נזקים בכבל החשמל ובתקע החשמל. 2. האם יש אבק על תקע החשמל. 3. האם יש חום חריג על תקע החשמל. 4. האם שקע החשמל משוחרר. 5. האם תקע החשמל הוכנס עד הסוף לשקע החשמל.

שימו לב:

- במידה וכבל החשמל ותקע החשמל פגומים ויש אבק, הדבר עשוי לגרום להתחשמלות או להתלקחות.
- לאחר ניתוק של תקע החשמל משקע החשמל, יש להמתין 5 דקות עד לחיבור תקע החשמל שוב לשקע החשמל. אין להכניס את הידיים שלכם מתחת למקרר וזאת כדי למנוע פגיעה בהן.

התראת דלת

במידה ודלת המקרר או המקפיא אינה סגורה היטב או נשארת פתוחה למשך יותר מדקה, יישמע צליל צפצוף של "די די די". לחצו על כל מקש להשהיית ההתראה: התראה נוספת תישלח לאחר דקה. סגרו את דלת המקרר או המקפיא היטב להפסקת ההתראה.

אזהרת טמפרטורת יתר של תא המקפיא

כאשר מקור החשמל מופעל, הטמפרטורה של תא המקפיא מעל 12°C -, התיבה הסכמתית התואמת לאזור הטמפרטורה של תא המקפיא מופעלת, והאזור הדיגיטלי מהבהב. לחצו על כל מקש להצגת הטמפרטורה של תא המקפיא כאשר הוא מופעל, לחצו על המקש בשנית או 10 שניות לאחר מכן, תא המקפיא יחזור למצב תצוגה רגיל שלו.

פונקציית הגנה על המסך

במידה ואין פעולה של מקש תוך 30 שניות, המקרר יכנס לפונקציית ההגנה על המסך, והמקלדת תינעל באופן אוטומטי. במצב של הגנה על המסך, לחצו על כל מקש על מנת לצאת מפונקציית ההגנה על המסך.

אחסנת מזון

תא קירור (2°C – 8°C)

- תא הקירור נמצא בשימוש בעיקר לאחסנת מצרכי מזון לטווח קצר, כגון חלב, ביצים ומשקאות בבקבוק.
- ירקות, מלונים ופירות יש לשים לתוך תיבת הפירות והירקות במטרה למנוע איבוד של מים.
- מצרכי המזון המבושלים יוכנסו לתוך המקרר לאחר אריזתם בשקיות שימור, במטרה למנוע קיפאון והעלאת צריכת החשמל

תא ההקפאה (-15°C – -24°C)

- תא ההקפאה נמצא בשימוש לאחסנת מצרכי מזון לטווח הארוך.
- דגים ובשר להקפאה יש לחתוך לחתיכות קטנות, לארוז בשקיות שימור ובנפרד ולאחר מכן להכניס לתוך מגירת ההקפאה.
- מיכל הזכוכית או המיכל האטום המלא בנוזל לא יאוחסנו בתא ההקפאה, וזאת כדי למנוע סכנה של התפוצצות כתוצאה מהקפאה.
- מצרכי מזון טריים אין לאחסן ביחד עם מצרכי המזון הקפואים.
- אין למקם מזון קרוב לדופן הפנימית במקפיא. כמות קטנה יותר של מזון ודופן יש להקפיא יחד.

★ טיפים חמים:

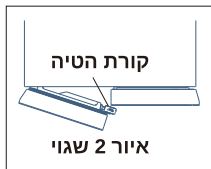
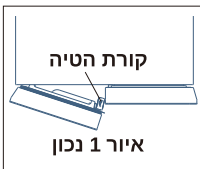
המזון המאוחסן, במידה וקיים כזה, לא יחסום את פתח צינור האוויר ואת שקע החזרת האוויר מהפחד שיפגע באפקט המקרר. טרם אחסנה בתוך המקרר, את המים המחוממים יתר על המידה ואת המזון יש לקרר לטמפרטורת חדר.

הכנת קוביות קרח (במידה ולמקרר יש את הפונקציה הזו)

מלאו את תא ייצור קוביות הקרח ב- 4/5 מים והכניסו את התיבה לתוך תא ההקפאה. לאחר שהמים בתוך התיבה הופכים לקרח, סובבו את התיבה מעט על מנת להפריד את הקרח מהתיבה או סובבו את הכפתור. אולם, אין לכופף את התיבה. בעת הפרדת הקרח, כרכו את התיבה בתיבה יבשה על מנת למנוע קיפאון של האצבעות.

קורת הטיה

- לסגירת דלת המקרר, עליכם להפעיל במיקום של קורת הטיה המוצגת באיור 1. ההפעלה במיקום המוצג באיור 2 עשויה לגרום נזק לקורת הטיה או לגרום לחוסר יכולת לסגור את הדלת בחוזקה.
- גוף חימום בעל יכולת למנוע עיבוי, מותקן בתוך קורת הטיה. התחממות היתר על משטח קורת הטיה היא תופעה רגילה ואינה פוגעת בהפעלת התקינה של המקרר.



מקשי הפעלה

כוונון טמפרטורת תא המקרר ($2^{\circ}\text{C} \sim 8^{\circ}\text{C}$)

במצב של פתיחת נעילה, לחצו שוב ושוב על לחצן "Zone" עד שאזור טמפרטורת האחסנה של המקרר מואר, ולאחר מכן לחצו על לחצן "Regulate" לכוונון הטמפרטורה של תא המקרר. הטמפרטורה של תא המקרר צריכה להיות מוגדרת בין 02°C - 03°C - 04°C - 05°C - 06°C - 07°C - 08°C - 02°C . בחרו בטמפרטורה המתאימה להפסקת הפעלת המקש, ולאחר מכן הגדירו את טווח הטמפרטורה לאישור.

כוונון טמפרטורת תא המקפיא ($-15^{\circ}\text{C} \sim -24^{\circ}\text{C}$)

במצב של פתיחת נעילה, לחצו שוב ושוב על לחצן "Zone" עד שאזור טמפרטורת האחסנה של תא המקפיא מואר, ולאחר מכן לחצו על לחצן "Regulate" לכוונון הטמפרטורה של תא המקפיא. הטמפרטורה של תא המקפיא צריכה להיות בין -19°C - -20°C - -21°C - -22°C - -23°C - -24°C - -24°C . בחרו בטמפרטורה המתאימה להפסקת הפעלת המקש, ולאחר מכן הגדירו את טווח הטמפרטורה לאישור.

פונקציית קירור עוצמתי

כאשר המקרר במצב של פתיחת נעילה, לחצו על לחצן "Function" שוב ושוב עד שהסמל של "Power Cool" מהבהב, לאחר מכן, הפסיקו את פעולת המקש בעזרת אותה פעולה. לאחר כניסה למצב של "Power Cool", המקרר ייצא באופן אוטומטי מפונקציית הקירור העוצמתי לאחר כניסה לפונקציה זו במשך שתיים.

תחת מצב של "Power Cool", הטמפרטורה המוגדרת עבור תא המקרר מוצגת על ידי 2°C עד ליציאה מהפונקציה. תחת מצב של "Power Cool", כאשר מגדירים פונקציות אחרות, באפשרותכם לצאת האופן אוטומטי מפונקציית הקירור העוצמתי. תחת מצב של "Power Cool", תצאו באופן אוטומטי מפונקציית הקירור העוצמתי ברגע שדלת המקרר נפתחת למשך יותר מ-3 דקות. (תחת מצב של "Power Cool", בעת הגדרת פונקציות אחרות, באפשרותכם לצאת באופן אוטומטי מפונקציית הקירור העוצמתי).

פונקציית הקפאה עוצמתית

כאשר המקרר במצב של פתיחת נעילה, לחצו על לחצן "Function" שוב ושוב עד שהסמל של "Power Freeze" מהבהב. לאחר מכן הפסיקו את פעולת המקש והמתינו 3 שניות לכניסה לפונקציית ההקפאה העוצמתית של תא המקפיא. באפשרותכם לצאת מפונקציית ההקפאה העוצמתית בעזרת אותה פעולה. לאחר כניסה ל-"Power Freeze", המקרר ייצא באופן אוטומטי מפונקציית ההקפאה העוצמתית לאחר שיהיה תחת מצב HL-COOL למשך 4 שעות. תחת מצב של "Power Freeze", הטמפרטורה המוגדרת עבור תא המקפיא מוצגת על ידי -32°C עד ליציאה מהפונקציה. תחת מצב של "Power Freeze", בעת הגדרת פונקציות אחרות, באפשרותכם לצאת באופן אוטומטי מפונקציית ההקפאה העוצמתית. תחת מצב של "Power Freeze", תצאו באופן אוטומטי מפונקציית ההקפאה העוצמתית כאשר דלת המקפיא נפתחת למשך יותר מ-3 דקות. (תחת מצב של "Power Freeze", בעת הגדרת פונקציות אחרות, באפשרותכם לצאת באופן אוטומטי מפונקציית ההקפאה העוצמתית).

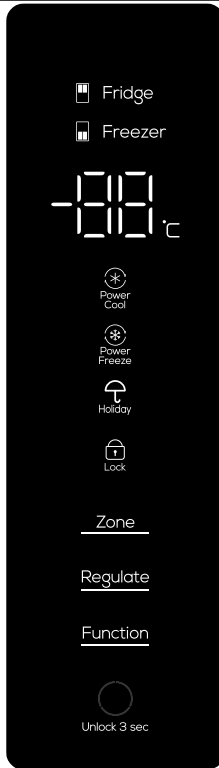
פונקציית חג (מצב שבת)

במצב של פתיחת נעילה, לחצו על מקש "Function" שוב ושוב עד שהסמל של "Holiday" מהבהב. עצרו את פעולת המקש והמתינו 3 שניות לכניסה לפונקציית החגים. במצב חגים (חופשה), מיקום תא הקירור של המקרר מציין "OF" ותא הקירור נכנס למצב סגור. (במצב "Holiday", כאשר מוגדרות פונקציות אחרות, פונקציית החגים עשויה להיכבות באופן אוטומטי). שימו לב: טרם הפעלת פונקציית החגים, אנא הוציאו את המזון שבתא הקירור.

זיכרון כיבוי

כאשר מקור החשמל נכבה, מצב העבודה המידי ברגע הכיבוי יהיה נעול. לאחר ההפעלה, הוא עדיין ימשיך לעבוד בהתאם להגדרה שהייתה מוגדרת לפני הכיבוי.

מקשי הפעלה



לחצן שבת (בעלות של פונקציה כזו כפופה למוצר הספציפי):
תחת מצב "Lock", לחצו על לחצנים "Zone" וגם "Function" למשך 5 שניות לכניסה למצב שבת.
תחת מצב שבת, המקרר יפעל בהתאם להגדרות שהוגדרו לפני מצב השבת, לוח התצוגה והתאורה הפנימית מופסקים, אין התראה של דלת עם פתיחת הדלתות.
תחת מצב שבת, לחצו על לחצנים "Zone" וגם "Function" למשך 5 שניות ליציאה ממצב השבת, התאורה בתוך המקרר ובלוח התצוגה תחזור לשליטה רגילה.

הפעלה בפעם הראשונה

כאשר הוא מופעל בפעם הראשונה, המקרר יפעיל את המצב החכם ויפעל בטמפרטורה של 5°C עבור תא המקרר ושל -18°C עבור תא המוקפיא.

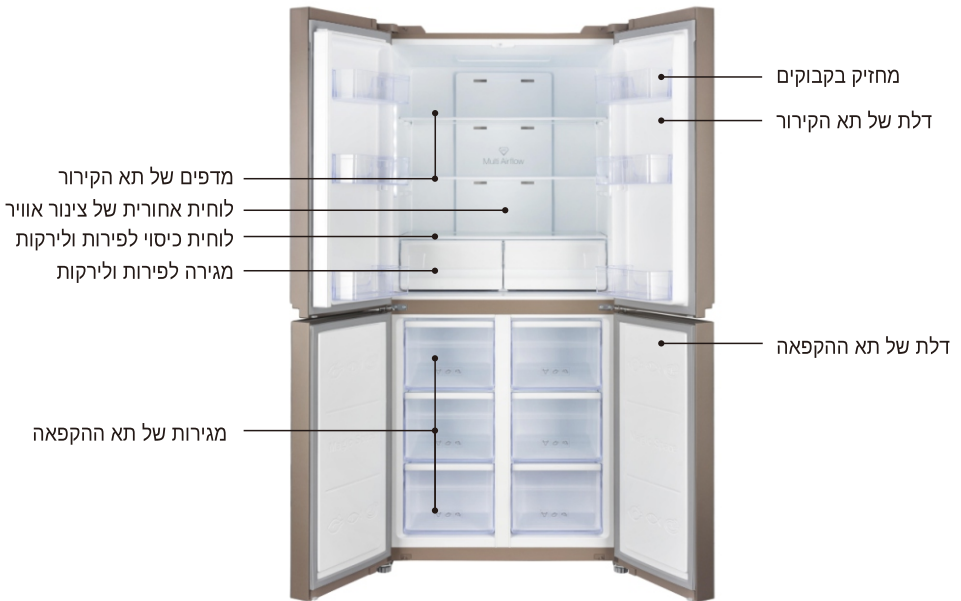
פונקציית נעילת בטיחות בפני ילדים

הפעלה: כאשר אין הפעלה של שום מקש על גבי מסך התצוגה, לאחר 30 שניות, המקלדת ננעלת באופן אוטומטי ופונקציית נעילת הבטיחות מופעלת: כיבוי: כאשר מסך התצוגה במצב נעול, לחצו על מקש "Unlock 3 sec" והמשיכו ללחוץ עליו במשך 3 שניות לפתיחת הנעילה: פונקציית נעילת הבטיחות נכבית.

כוונן ידני של טמפרטורה

ברגע שלא מופעל שום לחצן על הצג במשך 30 שניות, התצוגה תעבור למצב כבוי באופן אוטומטי, והמקלדת תינעל באופן אוטומטי. כאשר הצג כבוי, לחצו על הלחצן בפעם הראשונה על מנת להעיר את הצג. לחצו על לחצן "Unlock 3 sec" במשך 3 שניות לפתיחת הנעילה, ולאחר מכן לחצו פעם נוספת על הלחצו להפעלת פונקציית הלחצן שוב.

הצגת המוצר

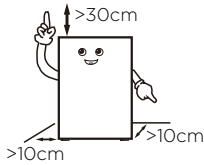


עצה טובה

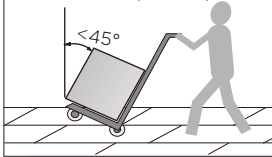
במידה והמוצר שלכם הינו מוצר משופר, יתכן והוא לא יהיה לחלוטין זהה למוצר שמופיע בהוראות. אולם הדבר לא ישנה את איכות הביצועים ואת שיטת היישום של המוצר. אנא היו רגועים לגבי השימוש במוצר. האיורים נועדו לעיון בלבד.

הכנות לפני השימוש ועצה טובה

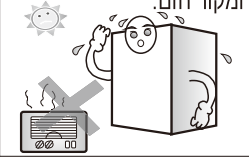
יש להשאיר חלל מסוים סביב המקרר כמוצג באיור.



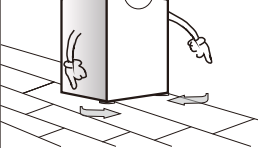
במהלך ההתעסקות עם המקרר, צד הדלת של המקרר לא יבוא במגע עם הכלים שמסייעים לכם להתעסק עם המקרר.



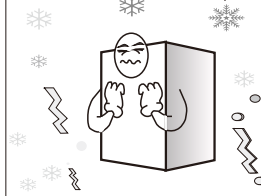
את המקרר יש למקם בסביבה יבשה, עם אוורור טוב, הרחק מאור שמש ישיר ומקור חום.



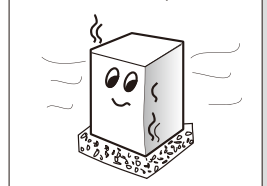
את המקרר יש למקם על גבי משטח שטוח וקשה. במידה והמשטח אינו שטוח, כווננו את רגלית הכונון על מנת לשמור אותו בצורה ישרה.



לעולם אין למקם את המקרר בסביבה קרה מדי שעשויה לגרום לו לקפוא.



הוצאת בסיס הקצף תועיל לפיזור החום בחלק התחתון ויכולה למנוע התלקחות.



- בעת ההתעסקות עם המקרר, דרושים לכל הפחות שני אנשים - אחד מרים את החלק העליון של החלק האחורי, והשני מתעסק עם החלק התחתון (במידה וחלק אחד מהזדק, הדבר מסוכן למדי ועשוי לגרום לתאונה).
- הוציאו את כל חומרי האריזה כגון נייר דבק לקיבוע מעטפת המקרר, במיוחד את בסיס הקצף. השתמשו במטלית רטובה וחמה לניקוי החלק הפנימי והחיצוני של המקרר, (ניתן להוסיף תכשיר ניקוי ניטרלי לתוך מים חמים). לאחר יישור וניקיון של המקרר, העמידו אותו למשך כשעתיים טרם חיבור תקע החשמל לשקע החשמל לשם הפעלת המקרר, וקררו את המקרר למשך 2 עד 3 שעות טרם אחסנת מזון בתוכו.
- בעת הזזת המקרר, הנתבי התחתון עשוי לגרום נזק ולשרוט את הרצפה. במידה ועליכם להזיז את המקרר למרחק ארוך, יש לקבוע את האבזרים הפנימיים בעזרת נייר דבק. אחרת, האבזרים עשויים להינזק בשל התנגשות האחד בשני.
- אנא מקמו את המקרר במיקום המכיל מעט רעידות או חשיפה לרעידות. עבור משתמשים באזור בו מתרחשות רעידות אדמה לעתים קרובות, אנא קבעו את המקרר כנגד הקיר או כנגד מוט. אחרת, נפילת המקרר תגרום לתאונה.
- יש להשאיר מרווח מספיק גדול מסביב. במידה והמרווח קטן מדי או ממקמים מצרכי מזון על החלק העליון של המקרר או קרוב לצד שלו, או מדביקים בצדדים, פיזור החום של המקרר ייפגע, ובכך יגרום לבזבז אנרגיה חשמלית מיותרת כמו גם לשריפה של הקיר ושל דברים אחרים. המגע בין החלק האחורי והקיר יגרום לרעידות ולרעש.
- יש להשאיר חלל מסוים סביב המקרר. במהלך ההתעסקות עם המקרר, צד הדלת של המקרר לא יבוא במגע עם כלי הטיפול סביב המקרר. את המקרר יש למקם בסביבה יבשה, עם אוורור טוב, הרחק מאור שמש ישיר ומקור חום. את המקרר יש למקם על גבי משטח שטוח וקשה. במידה והרצפה אינה שטוחה, כווננו את רגלית הכונון על מנת לשמור אותו ישר. לעולם אין למקם את המקרר בסביבה קרה מדי שעשויה לקפוא. הוצאת בסיס הקצף תועיל לפיזור החום בחלק התחתון של המקרר ותמנע שריפה.
- כווננו את החלק הקדמי וכווננו את רגלית המקרר במטרה ליישר אותו. חוסר יישור של המקרר יגרום לרעידות ולרעשים.

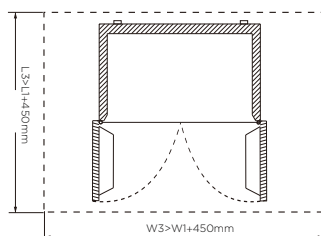
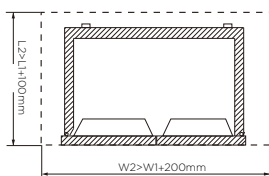
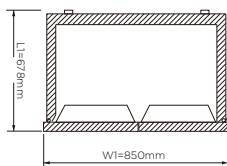
13. זהירות: חל איסור למקם אץ המיכל עם נזל על המקרר מכיוון ששבירה או התהפכות של המיכל עשוי לפגוע בבידוד החשמלי של המקרר ולגרום להתחשמלות או לשריפה.
14. זהירות: אין לפרק את המקרר או לבצע בו שינויים ללא היתר. תיקון המקרר יבוצע על ידי אדם מקצועי ומומחה לכך.
15. זהירות: במקרה של דליפה של גז מתלקח מכל סוג שהוא כגון גז פחם, הכרחי לסגור את שסתום הדליפה קודם ולאחר מכן לפתוח את החלון לאוויר, וחל איסור לנתק את מחבר המקרר באופן מידי מהפחד להתלקחות או לפיצוץ כתוצאה מניצוץ חשמלי.
16. זהירות: מכשירי קירור – במיוחד מקרר-מקפיא Type I - עשויים שלא לפעול בעקביות (אפשרות של הפשרה של התכולה או התחממות יתר של הטמפרטורה בתוך תא המזון הקפוא) בעת מיקום המקרר למשך פרק זמן ממושך מתחת לקצה טווח הטמפרטורות הקרות עבורן נוע מכשיר הקירור.
17. זהירות: העובדה שחל איסור לאחסן משקאות תוססים בתוך תאי מקפיא המזון או בארונות או בתאים עם טמפרטורה נמוכה או ארונות, וכי חלק מהמוצרים כגון קוביות מים אין לצרוך כשהם קרים מדי.
18. זהירות: הצורך שלא לעבור את זמן(ני) האחסנה המומלצים על ידי יצרני המזון עבור כל סוג של מזון.
19. זהירות: אמצעי הזהירות ההכרחיים למניעת עלייה מוגזמת בטמפרטורה של המזון הקפוא בזמן הפשרת מכשיר הקירור, כגון כריכת המזון הקפוא במספר שכבות של נייר עיתון.
20. זהירות: העובדה שעלייה בטמפרטורה של המזון הקפוא במהלך ההפשרה הידנית, התחזוקה או הניקיון עלולה לקצר את חיי האחסנה.
21. זהירות: ההקפדה הדרושה בכל הנוגע למזון קפוא באחסנה במקרה של היעדר הפעלה ממושכת של מכשיר הקירור (הפסקת חשמל או תקלה במערכת הקירור).
22. זהירות: הפעולה שיש לנקוט כאשר מכשיר הקירור נכבה ושמוציאים אותו משימוש באופן זמני או למשך פרק זמן ארוך (למשל: מרוקנים אותו, מנקים אותו ומייבשים אותו, והדלת(ות) או המכסה(ים) נשארים פתוחים).

הכנות לפני השימוש ועצה טובה

מידות המתאר של המוצר

חלל דרוש על מנת לעשות שימוש במוצר.

חלל כולל דרוש על מנת לאפשר שימוש במוצר.



- 19. אזהרה:** לעולם אין למקם את היד שלכם בין הדלתות לפתיחה או סגירה של הדלת מהפחד להיתקעות של האצבעות שלכם. ידית הדלת תהיה בשימוש לפתיחה או לסגירה של הדלת.
- 20. אזהרה:** תחת סוגי תנאי האקלים המדורים SN, N וגם ST, טווח טמפרטורת סביבת ההפעלה של המכשיר תהיה $10^{\circ}\text{C} \sim 38^{\circ}\text{C}$. בתנאי אקלים מהסוג ST, N, וגם T, טווח טמפרטורת סביבת ההפעלה יהיה $10^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$. במידה והמכשיר מופעל מחוץ לסוג האקלים המדורג (טווח טמפרטורת סביבה), יתכן והמכשיר לא ישמור על טמפרטורה פנימית משביעת רצון.
- 21. אזהרה:** סכנה לאש/חומרים מתלקחים.
- 22. אזהרה:** בעת מיקום המכשיר, וודאו שכבל החשמל אינו לכוד או פגום.
- 23. אזהרה:** אין למקם מספר רב של שקעים ניידים או ספקי כוח ניידים בחלק האחורי של המכשיר.

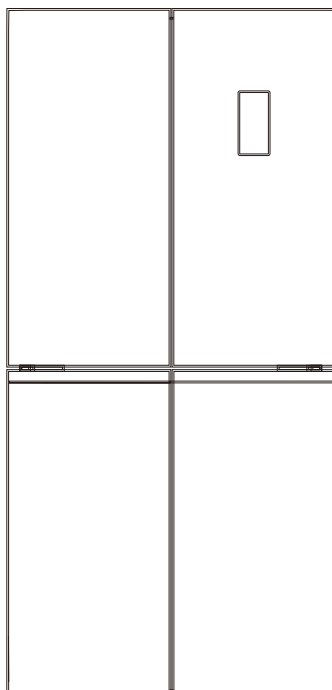


אמצעי זהירות

1. לילדים בני 3 עד 8 מותר להכניס ולהוציא דברים ממכשירים מקררים. פתיחת הדלת למשך פרקי זמן ארוכים יכולה לגרום לעלייה משמעותית בטמפרטורה בתאים של המכשיר.
2. נקו באופן סדיר משטחים שיכולים לבוא במגע עם מזון ומערכות ניקוז נגישות.
3. נקו מיכלי מים במידה והם לא היו בשימוש למשך 48 שעות: שטפו את מערכת המים המחוברת למקור אספקת המים במידה ומים לא נשאבו משם למשך 5 ימים.
4. אחסנו בשר נא ודגים במיכלים מתאימים בתוך המקרר, כך שלא יבואו במגע עם או יטפטפו על מזון אחר.
5. תאי מזון קפוא עם שני כוכבים מתאימים לאחסנת מזון לפני הקפאה, אחסנה או הכנת גלידה והכנת קוביות קרח.
6. תאים עם כוכב אחד, 2 ו-3 כוכבים מתאימים להקפאה של מזון טרי. במידה והמכשיר המקרר נשאר ריק למשך פרקי זמן ארוכים, כבו, הפשירו, נקו, ייבשו והשאירו את הדלת פתוחה על מנת למנוע התפתחות של עובש בתוך המכשיר.
7. זהירות: ספק הכוח של מוצר זה חייב להיות אחיד עם ספק הכוח המוזכר על גבי לוחית השם, ויש לעשות שימוש בשקע 3 חורים תקני בלתי תלוי (מעל 10 אמפר, ומוארק בצורה מהימנה). אין לשתף שקע חשמל אחד עם יותר ממכשיר חשמלי אחד: אחרת, הדבר עשוי לגרום לאש בשל התחממות יתר.
8. זהירות: ספק הכוח של מוצר זה חייב להיות אחיד עם ספק הכוח המוזכר על גבי לוחית השם, ויש לעשות שימוש בשקע 3 חורים תקני בלתי תלוי (מעל 10 אמפר, ומוארק בצורה מהימנה). אין לשתף שקע חשמל אחד עם יותר ממכשיר חשמלי אחד: אחרת, הדבר עשוי לגרום לאש בשל התחממות יתר.
9. זהירות: לעולם אין למשוך את כבל החשמל באמצעות היד. הכרחי להחזיק ולנתק את המחבר החשמלי משקע החשמל לניתוק ספק הכוח. אין לגעת בכבל החשמל או במחבר בידיים רטובות מהפחד להתחשמלות.
10. זהירות: אין למחוץ את כבל החשמל על ידי המקרר או כל מטען כבר אחר, ואין לכופף את כבל החשמל בצורה קיצונית. נזק או קילוף של כבל החשמל עשוי לגרום להתלקחות או להתחשמלות. במידה וכבל החשמל מקולקל או חתוך, אנא צרו קשר עם מחלקת השירות לאחר מכירה באופן מיד.
11. זהירות: אין להתיר הכנסה של חומר מתלקח או נפיץ או חומצה משתכת או חומר אלקלי לתוך המקרר.
12. זהירות: אין לעשות שימוש במקרר בגשם או תחת אור שמש.

אזהרות

1. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) הסובלים מלקויות גופניות, תחושתיות או שכליות, או על ידי אנשים חסרי ניסיון וידע, אלא אם כן הושמה עליהם השגחה או סופקה להם הדרכה בכל הנוגע לשימוש במכשיר זה מצד אדם האחראי לבטיחותם. ילדים חייבים להיות תחת השגחה על מנת לוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר.
2. במידה וכבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, נציג שירות מטעמו או אדם מוסמך דומה אחר וזאת כדי למנוע סכנה.
3. מכשיר זה מותר לשימוש על ידי ילדים מגיל 8 ומעלה ועל ידי אנשים בעלי לקויות גופניות, תחושתיות או שכליות או על ידי אנשים חסרי ניסיון וידע במידה והושמה עליהם השגחה או סופקה להם הדרכה בכל הנוגע לשימוש במכשיר בדרך בטוחה ובמידה והם מבינים את הסכנות המעורבות בכך. לילדים חל איסור לשחק עם המכשיר. ניקיון ותחזוקה של משתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא השגחה.
4. **אזהרה:** שמרו את פתחי האוורור שבתוך מעטפת המכשיר או במבנה המובנה ללא הפרעות או חסימות.
5. **אזהרה:** אין לעשות שימוש במכשירים מכאניים בתוך תאי אחסנת המזון של המכשיר, אלא אם כן הם מהסוג המומלץ על ידי היצרן.
6. **אזהרה:** אין לגרום נזק למעגל הקירור.
7. **אזהרה:** אין לעשות שימוש במכשירי חשמל בתוך תאי אחסון המזון של המכשיר, אלא אם כן הם מהסוג המומלץ על ידי היצרן.
8. אין לאחסן חומרים נפוצים כגון פחיות תרסיס המכילות חומר נפץ דליק בתוך המכשיר.
9. מכשיר זה נועד לשימוש בתוך הבית וביישומים דומים כגון.
 - אזורי מטבח עובדים בתוך חנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות.
 - חוות חקלאיות ועל ידי לקוחות בבתי מלון, במלונות ובסביבות מגורים אחרות.
 - בסביבות המבוססות על לינה וארוחת בוקר.
 - שימושים במסגרת הסעדה ומקומות לא קמעונאיים דומים אחרים.
10. **אזהרה:** חל איסור למקם מחסום מכל סוג שהוא סביב המכשיר או במבנה המוטבע וזאת כדי להבטיח אוורור חופשי.
11. **אזהרה:** חל איסור להאיץ את תהליך ההפשרה בעזרת ציוד מכאני או באמצעות שיטה אחרת מלבד השיטה המומלצת על ידי היצרן.
12. **אזהרה:** לעולם אין לגרום נזק למעגל הקירור.
13. **אזהרה:** לעולם אין לעשות שימוש בכל סוג של מכשיר חשמלי בתוך תא המזון של המכשיר מלבד עבור הסוג המומלץ על ידי היצרן.
14. **אזהרה:** לעולם אין למקם את המשקה הנזולי או את המזון הכלול בתוך מיכל זכוכית לתוך תא ההקפאה מהפחד לסדקים.
15. **אזהרה:** במקרה של כיבוי, יש להפעיל את המקרר 5 דקות לאחר מכן מהפחד של גרימת נזק למדחס.
16. **אזהרה:** במידה ומתגלים חלקים מחשמלים, רעש חריג, ריח מוזר, עשן או כל מצב חריג אחר במהלך השימוש, הכרחי לכבות את המכשיר באופן מיידי וליצור קשר בזמן עם מחלקת השירות לאחר מכירה של החברה.
17. **אזהרה:** לעולם אין להניח את האצבע שלכם או את היד שלכם מתחת למקרר, במיוחד בחלק האחורי התחתון של המקרר. אחרת, אתם עשויים להיפצע בחומר חד.
18. **אזהרה:** חל איסור על ילדים לשחק עם המקרר או לטפס עליו. הפעלה על ידי ילדים חייבת להיעשות תחת השגחה מצד הוריהם מהפחד לסכנה.



דגם: LVR-4700GLB

מדריך למשתמש

מקרר

אנא קראו את כל ההוראות טרם השימוש במכשיר זה.

- האיורים נועדו לעיון בלבד. המוצרים כפופים לשינויים ללא הודעה מראש על כך.
- אנא קראו את מדריך ההוראות בקפידה טרם השימוש במוצר ושמרו אותו אצלכם לעיון בעתיד.

J0101-000000
202512-A.1